

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire publique s'est tenue le 5 décembre 2022, à compter de 19h00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence de la mairesse madame Lucie Dagenais.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

Gilles Prairie	Josiane Martel-Ouellet
Bob Lussier	Catherine Marsan-Loyer
Marie Claude Aubin	Stéphanie Dalpé

Assiste également à la séance le directeur général, greffier et trésorier, Monsieur Sergey Golikov, agissant en tant que secrétaire d'assemblée.

RÉS 524-12-22 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par le conseiller Bob Lussier

Appuyé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet

Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : le conseil municipal adopte l'ordre du jour tel que présenté ci-bas :

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 OCTOBRE 2022
3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 NOVEMBRE 2022
4. ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER
5. SUIVIS ET INFOS DE LA MAIRESSE
6. CORRESPONDANCE
7. 1^{RE} PÉRIODE DE QUESTIONS DES CONTRIBUABLES
8. DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-049 – 6 268 036, RUE DE L'ÉGLISE, PIERRE BOIVIN
9. DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-050 – 11, ROUTE 237 NORD, NICOLAS DEMERS-STODDART
10. DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-051 – 32, RUE DE LA LIBERTÉ, MARIE-JOSÉE LEMIEUX
11. DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-052 – 29, RUE DE LA LIBERTÉ, VÉRONIQUE BIGEARD
12. DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-053 – 21, RUE DE LA LIBERTÉ, 9288-5854 QUÉBEC INC.
13. LANCEMENT D'APPEL AUX CANDIDATURES ET FORMATION D'UN COMITÉ DE SÉLECTION CONCERNANT LE RENOUVELLEMENT DU MANDAT DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
14. APPUI À LA DEMANDE DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE À LA COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC - RECONSTRUCTION DU PONT P-04794 (NOUVEAU P-18976)
15. ENTENTE DE COLLABORATION AVEC LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE – PARTAGE DES FRAIS DE LA CONCEPTION ET DE LA CONSTRUCTION DES TROTTOIRS LORS DE LA RECONSTRUCTION DU PONT P-04794 (NOUVEAU P-18976)

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

16. EN ROUTE VERS UN ÉCOSYSTÈME GÉOSPATIAL RÉGIONAL INTELLIGENT
17. ÉMISSION D'UN CHÈQUE – SUROÏT PROPANE – INSTALLATION ALIMENTATION PROPANE GÉNÉRATRICE 18, RUE DE LA LIBERTÉ
18. HONORAIRES PROFESSIONNELS, CABINET DES AVOCATS DHC
19. ÉMISSION D'UN CHÈQUE – DAUDI PAVAGE EXCAVATION - ENTRETIEN DU TERRAIN D'ACCÈS AU CHALET DES LOISIRS
20. ÉMISSION D'UN CHÈQUE – RÉFRIGÉRATION LEBLANC INC. – FOURNITURE ET INSTALLATION THERMOPOMPE - GRAMMAR SCHOOL
21. OCTROI DE CONTRAT - RÉAMÉNAGEMENT DU REZ-DE-CHAUSSÉE DE L'HÔTEL DE VILLE
22. OCTROI DE CONTRAT – VITRERIE BOURGEOIS – FOURNITURE PORTES ET CADRES – RÉAMÉNAGEMENT DE L'HÔTEL DE VILLE – AFFECTATION DU POSTE BUDGÉTAIRE 03 31020
23. OCTROI DE CONTRAT – BRAY-DOR – FOURNITURE VOLET COUPE-FEU RÉAMÉNAGEMENT DE L'HÔTEL DE VILLE – AFFECTATION DU POSTE BUDGÉTAIRE 03 31020 000
24. OCTROI DE CONTRAT - TÉLÉPHONIE INDUSTRIELLE & COMMERCIALE INC. - MISE À JOUR DU SYSTÈME TÉLÉCOM DE L'HÔTEL DE VILLE - AFFECTATION DU POSTE BUDGÉTAIRE 03 31031 641
25. OCTROI DE CONTRAT – ENTRETIEN DES GÉNÉRATRICES AU PROPANE – VOLTA ÉLECTRIQUE
26. OCTROI DE CONTRAT – DÉNEIGEMENT DES CITES MUNICIPALES SAISON 2022-2023 – LES ENTREPRISES PHILIPPE BOURDEAU
27. DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISQUOI 2023- SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DU PATRIMOINE DE FRELIGHSBURG
28. DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISQUOI 2023 – ADÉLARD
29. DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISQUOI 2022- ÉCOLE-O-VILLAGE
30. DÉPÔT DE LA LISTE DES PERMIS DU MOIS DE NOVEMBRE
31. NOUVELLES DES COMITÉS CONSULTATIFS
32. VARIA
33. 2^{ME} PÉRIODE DE QUESTIONS DES CONTRIBUABLES
34. LEVÉE DE LA SÉANCE

ADOPTÉE

RÉS 525-12-22 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 OCTOBRE 2022

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier
Appuyé de la conseillère Catherine Marsan-Loyer
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 3 octobre 2022 tel que rédigé par le directeur général, greffier et trésorier.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

RÉS 526-12-22 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 NOVEMBRE 2022

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier
Appuyé de la conseillère Stéphanie Dalpé
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 7 novembre 2022 tel que rédigé par le directeur général, greffier et trésorier.

ADOPTÉE

RÉS 527-12-22 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Gilles Prairie
Appuyé de la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

CHQ	FOURNISSEUR	RÉFÉRENCE	MONTANT
406	Ananda Fitzsimmons	Ventes produits B.A.T. 2022	63.96 \$
407	Au Cœur de la Pomme	Ventes produits B.A.T. 2022	1 060.26 \$
408	Brenda Dunn-Lardeau	Ventes produits B.A.T. 2022	49.20 \$
409	Carmen Tougas	Ventes produits B.A.T. 2022	615.00 \$
410	Diane Panneton	Ventes produits B.A.T. 2022	68.88 \$
411	École-o-village	Ventes produits B.A.T. 2022	36.00 \$
412	La Fibre et moi	Ventes produits B.A.T. 2022	808.73 \$
413	Francine Potvin	Ventes produits B.A.T. 2022	49.20 \$
414	Heidi Spuhler	Ventes produits B.A.T. 2022	123.00 \$
415	Iolande Rossignol	Ventes produits B.A.T. 2022	196.80 \$
416	Isabelle d'Hauterive	Ventes produits B.A.T. 2022	667.28 \$
417	Les Jardins apicoles des Frontières	Ventes produits B.A.T. 2022	281.06 \$
418	Lise Bouchard	Ventes produits B.A.T. 2022	137.76 \$
419	Lou-Anne Daoust-Filiatrault	Ventes produits B.A.T. 2022	318.16 \$
420	Louis Bastien	Ventes produits B.A.T. 2022	1 328.81 \$
421	Marie Lavergne	Ventes produits B.A.T. 2022	219.56 \$
422	Marie-Josée Desjean	Ventes produits B.A.T. 2022	313.24 \$
423	Martine Fortier	Ventes produits B.A.T. 2022	2 153.73 \$
424	Mireille Bourbeau	Ventes produits B.A.T. 2022	196.80 \$
425	Monique Desourdy	Ventes produits B.A.T. 2022	3 416.94 \$
426	Constance Morgan	Ventes produits B.A.T. 2022	344.40 \$
427	MRC de Brome-Missisquoi	Ventes produits B.A.T. 2022	112.00 \$
428	Musée Missisquoi	Ventes produits B.A.T. 2022	75.00 \$
429	Nicole Houde	Ventes produits B.A.T. 2022	442.80 \$
430	Nora Hamdi	Ventes produits B.A.T. 2022	160.31 \$
431	Oneka	Ventes produits B.A.T. 2022	1 097.98 \$
432	Sara Mills	Ventes produits B.A.T. 2022	24.60 \$
433	Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg	Ventes produits B.A.T. 2022	370.00 \$
434	Stéphane Lemardelé	Ventes produits B.A.T. 2022	217.30 \$
435	Suzanne Hughes	Ventes produits B.A.T. 2022	123.00 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

436	Suzanne Dumoulin	Ventes produits B.A.T. 2022	248.87 \$
437	Marion Turmine	Ventes produits B.A.T. 2022	352.60 \$
438	Estelle Bernard	Ventes produits B.A.T. 2022	184.50 \$
10340	Huard Excavation Inc.	Décompte progressif	595 957.19 \$
10341	Réal Daudelin	Honoraires professionnels réso 511-11-22	5 150.00 \$
10342	Outillage Granby	Compresseur pour service incendie	983.04 \$
10343	Suroît Propane	Propane hôtel de ville et église	1 747.99 \$
10344	Pierre St-Onge	Remboursement communications novembre	102.38 \$
10345	André Paris Inc.	Fauchage 2e coupe	4 535.76 \$
10346	Fondation Au Diapason	Achat de poinsettias (campagne de financement)	200.00 \$
10347	Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg	Honoraires professionnels exposition Loto-Québec	1 450.00 \$
10348	Ministère Revenu Québec	DAS 01-11-22 au 31-11-22	8 319.33 \$
10349	Receveur Général du Canada	DAS 01-11-22 au 31-11-22	2 511.74 \$
10350	Anne Pouleur	Honoraires professionnels novembre	2 981.25 \$
10351	Aquatech Inc.	Eaux potable et usées	3 318.94 \$
10352	Bob Lussier	CCU	450.00 \$
10353	Bruser	Conduite d'aqueduc réso 451-08-22	2 070.24 \$
10354	Axion	Communications décembre	557.22 \$
10355	Canac	Pièces	355.92 \$
10356	Centre du Camion	Réparation camion 781 (incendie)	2 607.69 \$
10357	Concassage Pelletier	Achat de pierre (ch. Grande-Ligne)	2 758.66 \$
10358	Concassage Méthé Inc.	Achat de pierre (ch. Des Saules)	2 240.65 \$
10359	DBR Informatique	Entretien imprimante	155.22 \$
10360	Daudi Pavage Excavation Inc.	Travaux grande patinoire	24 705.66 \$
10361	Les Entreprises Électriques Lanctôt	Travaux hôtel de ville, église, chalet des loisirs	9 272.30 \$
10362	Excavation Dominic Carey	Déneigement - premier versement	69 308.41 \$
10363	FM Formules Municipales	Achat de registre référendum	41.16 \$
10364	FQM Assurances Inc.	Assurances	43.60 \$
10365	Germain Jetté Machineries Inc.	Entretien tracteur	945.95 \$
10366	Groupe Palladium	Inspection (incendie)	2 759.40 \$
10367	Hélène Dallaire	CCU	375.00 \$
10368	Henri St-Pierre	Transport de pierre	3 989.63 \$
10369	Impressions DF	Impressions: Messenger, cartes de Noël	823.74 \$
10370	J.A. Beaudoin Const. Ltée	Entretien Abbott's Corner et Pinnacle	5 435.74 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

10371	Jean-Pierre Chansigaud	Dessin affiche marché de Noël	400.00 \$
10372	Joanne Ouellette	Remboursement décorations de Noël	214.12 \$
10373	Rona Inc.	Pièces pour rampe parc Goodhue	56.78 \$
10374	Julie Girard	CCU	450.00 \$
10375	Les Services EXP Inc.	Honoraires professionnels	25 863.99 \$
10376	Linda Tétreault	Entretien hôtel de ville novembre	800.00 \$
10377	Lise Gagné	CCU	375.00 \$
10378	Groupe Lou-Tec	Location compresseur incendie	276.26 \$
10379	LocaPlus Cowansville	Location plaque vibrante	126.48 \$
10380	Lucie Dagenais	Remboursement communications novembre et kilométrage	262.00 \$
10381	Marie Claude Aubin	CCU	450.00 \$
10382	Marie-Josée Deschênes Architecte	Honoraires professionnels conception église	3 449.25 \$
10383	Orizon Mobile	Cellulaire voirie	130.82 \$
10384	Pierre Corbeil	Location	258.69 \$
10385	Plantation des Frontières	Sapins et décorations	347.80 \$
10386	Suroît Propane	Propane et location unité radio fréquence annuelle	1 269.90 \$
10387	Quadient	Location annuelle timbreuse	482.21 \$
10388	Raymond Chabot Grant Thornton	Audit rapport financier	2 874.37 \$
10389	RMT Auto	Changement de pneus camion Ford	45.90 \$
10390	Roger Courchesne	Location garage décembre	500.00 \$
10391	Sanivac	Location et retour toilette	417.14 \$
10392	Sylvestre Leblond et Associés	Honoraires professionnels évaluation lots	3 449.25 \$
10393	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Cylindre d'air (incendie)	189.71 \$
10394	Telus	Communications novembre	251.60 \$
10395	Ville de Cowansville	Entente loisirs automne	6 361.30 \$
10396	Vitrierie Cowansville	Installation thermos hôtel de ville	4 404.69 \$
10397	Yannick Jacques	CCU	375.00 \$
10398	Annulé	Annulé	Annulé
10399	Y. Gosselin et fils	Aliments et pièces	1856.24

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

SUIVIS ET INFOS DE LA MAIRESSE

- ARBRE OFFERT PAR LE FESTI'BOIS REMPLACE DÉSORMAIS CELUI QUI A ÉTÉ ABATTU SUR LA RUE PRINCIPALE
- ANNONCE - MARCHÉ DE NOËL 17 ET 18 DÉCEMBRE
- ANNONCE - GARDERIE EN COMMUNAUTÉ AU CHALET DES LOISIRS
- ANNULATION SPECTACLE DU CHŒUR DES ARMAND
- SPORTS GYMNASSE – ENFANTS ACCOMPAGNEMENT OBLIGATOIRE
- APPEL AUX CANDIDATUTRES – 2 MANDATS CCU
- ENTRÉE EN POSTE DE CHAD WHITTAKER

CORRESPONDANCE

1^{RE} PÉRIODE DES QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

RÉS 528-12-22 DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-049 – 6 268 036, RUE DE L'ÉGLISE, PIERRE BOIVIN

Il est proposé par la conseillère Catherine Marsan-Loyer

Appuyé de la conseillère Marie Claude Aubin

Résolu

5 votes pour

1 vote contre

QUE : le conseil accepte la demande d'abattage d'arbre à condition qu'une analyse de stockage soit réalisée lors du printemps suivant la fin de la coupe. Cette analyse permettra d'évaluer le pourcentage de régénération présente sur l'aire de coupe. Si la régénération est présente sur moins que 75% de l'aire de coupe, un plan de reboisement doit être remis à la Municipalité.

ADOPTÉE

RÉS 529-12-22 DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-050 – 11, ROUTE 237 NORD, NICOLAS DEMERS-STODDART

Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet

Appuyé de la conseillère Marie Claude Aubin

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 21 novembre 2022, accepte la demande de permis.

ADOPTÉE

RÉS 530-12-22 DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-051 – 32, RUE DE LA LIBERTÉ, MARIE-JOSÉE LEMIEUX

Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet

Appuyé de la conseillère Marie Claude Aubin

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 21 novembre 2022, accepte la demande de permis.

ADOPTÉE

RÉS 531-12-22 DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-052 – 29, RUE DE LA LIBERTÉ, VÉRONIQUE BIGEARD

Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet

Appuyé de la conseillère Marie Claude Aubin

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

QUE : Ce conseil, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 21 novembre 2022, accepte la demande de permis.

ADOPTÉE

RÉS 532-12-22 DEMANDE DE P.I.I.A NO.22-053 – 21, RUE DE LA LIBERTÉ, 9288-5854 QUÉBEC INC.

Il est proposé par la conseillère Stéphanie Dalpé
Appuyé de la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Résolu

5 votes pour
1 vote contre

QUE : le conseil accepte la demande de permis de construction tel que déposée.

ADOPTÉE

RÉS 533-12-22 LANCEMENT D'APPEL AUX CANDIDATURES ET FORMATION D'UN COMITÉ DE SÉLECTION CONCERNANT LE RENOUVELLEMENT DU MANDAT DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

CONSIDÉRANT : le règlement portant le numéro 140-03-2019-1 constituant un Comité Consultatif d'Urbanisme (CCU);

CONSIDÉRANT QUE : les mandats de deux membres du comité arrivent à l'échéance à la fin de l'année 2022;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Bob Lussier
Appuyé de la conseillère Marie Claude Aubin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QU' : en date du 1^{er} février 2023, le conseil municipal met fin au mandat des deux membres du CCU, Madame Lise Gagné et Madame Hélène Dallaire, et fait un appel à tous par la voie du site web municipal et du journal « Le Messager » pour pourvoir les deux postes vacants, notamment celui de la présidente, conformément aux règles établies au règlement 140-03-2019-1;

QUE : le conseil municipal au complet forme le comité de sélection pour constituer un nouveau CCU conformément au règlement 140-03-2019-1.

ADOPTÉE

RÉS 534-12-22 APPUI À LA DEMANDE DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE À LA COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC - RECONSTRUCTION DU PONT P-04794 (NOUVEAU P-18976)

CONSIDÉRANT QUE : le ministère des Transports et de la Mobilité durable doit obtenir l'autorisation de la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec pour une utilisation autre qu'agricole de terrains nécessaires à la réalisation du projet de reconstruction du pont P-04794 (nouveau P-18976);

CONSIDÉRANT QUE : cette parcelle est située, en partie, en territoire agricole dans la municipalité de Frelighsburg;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie Claude Aubin
Appuyé du conseiller Gilles Prairie
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D' : appuyer ladite demande à la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec déposée par le ministère des Transports et de la Mobilité durable.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

RÉS 535-12-22 ENTENTE DE COLLABORATION AVEC LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE – PARTAGE DES FRAIS DE LA CONCEPTION ET DE LA CONSTRUCTION DES TROTTOIRS LORS DE LA RECONSTRUCTION DU PONT P-04794 (NOUVEAU P-18976)

CONSIDÉRANT : la résolution # « Appui à la demande du ministère des Transports et de la Mobilité Durable (MTMDQ) à la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec - Reconstruction du Pont P-04794 (Nouveau P-18976) »;

CONSIDÉRANT : la résolution #242-12-21 « Prolongement du trottoir jusqu'au Parc municipal;

CONSIDÉRANT QUE : la Municipalité souhaite réaliser ce projet conjointement avec le MTMDQ dans le cadre de la future reconstruction du pont, afin de réduire les coûts et les délais de la conception et de la construction;

CONSIDÉRANT QUE : le MTMDQ demande un engagement municipal à participer financièrement à la conception et la construction ajoutées à la demande de la Municipalité;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Stéphanie Dalpé
Appuyé de la conseillère Catherine Marsan-Loyer
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : le conseil municipal confirme sa volonté de conclure une entente de collaboration avec le ministère des Transports et de la Mobilité Durable pour la conception et la construction des trottoirs mentionnées pour une somme totale évaluée à 200 000 \$;

QUE : le plan conçu par EXP Inc. pour le prolongement du trottoir actuel jusqu'au 87 rue Principale, soit transmis au ministère avec cette résolution;

QUE : la mairesse et le directeur général sont autorisés à signer, pour et au nom de la Municipalité tous les documents nécessaires aux fins ci-dessus et à y effectuer toutes les modifications jugées nécessaires.

ADOPTÉE

RÉS 536-12-22 EN ROUTE VERS UN ÉCOSYSTÈME GÉOSPATIAL RÉGIONAL INTELLIGENT

CONSIDÉRANT : notamment la génération d'une quantité de plus en plus importante de données et d'informations tant à l'échelle régionale que locale, le peu de centralisation et le manque de méthodologie claire de génération, de gestion, d'organisation et de partage de ces données et informations ainsi que la vulnérabilité de conserver la mémoire des organisations face aux départs d'employés et conserver l'historique des dossiers et projets;

CONSIDÉRANT QUE : la MRC souhaite déployer un système de gestion, de partage, d'acquisition et de diffusion de l'information et des données selon une approche collaborative, dynamique et en temps réel à l'échelle régionale au bénéfice de l'ensemble de ses municipalités;

CONSIDÉRANT : la création, en juin 2022, d'un nouveau trio en géomatique et en technologie de l'information au sein de la MRC pour bonifier l'offre en services aux municipalités qui s'est traduit notamment par l'embauche d'une nouvelle ressource en géomatique;

CONSIDÉRANT QUE : via leur quote-part, les municipalités du territoire de Brome-Missisquoi se sont dotées depuis bon nombre d'années d'une expertise et d'un service régional relié à la géomatique;

CONSIDÉRANT QU' : à terme, il est souhaité de mettre en place un système de gestion, de partage, d'acquisition et de diffusion de l'information et des données selon

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

une approche collaborative, dynamique et en temps réel à l'échelle régionale (MRC/CLD, municipalités et autres partenaires);

CONSIDÉRANT : la nécessité de se doter d'un portrait-diagnostic avant d'aller plus loin dans le déploiement du projet afin de répondre aux besoins et demandes des municipalités locales;

CONSIDÉRANT QU' : une fois le portrait-diagnostic réalisé, l'évaluation des besoins et le potentiel de mutualisation et de coopération entre les municipalités connues, il sera possible d'établir les étapes et les moyens de mise en œuvre du système de gestion, de partage, d'acquisition et de diffusion de l'information et des données;

CONSIDÉRANT : l'opportunité de coopération intermunicipale dans ce projet et l'opportunité de financement via du programme volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité (FRR) Axe - Coopération intermunicipale;

CONSIDÉRANT QUE : la municipalité de Frelighsburg désire se joindre aux autres municipalités participantes de la MRC au présent projet présenté dans le cadre de l'aide financière et y participer;

CONSIDÉRANT QUE : la MRC Brome-Missisquoi est l'organisme responsable de porter à bien la réalisation du projet;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Appuyé de la conseillère Stéphanie Dalpé
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : désigner la MRC Brome-Missisquoi comme responsable du projet de portrait-diagnostic afin d'évaluer les opportunités pour la mise en place d'un système de gestion, de partage, d'acquisition et de diffusion de l'information et des données selon une approche collaborative, dynamique et en temps réel à l'échelle régionale;

D' : indiquer que le conseil de la municipalité de Frelighsburg s'engage à participer et à collaborer audit projet en nature;

D' : autoriser la MRC Brome-Missisquoi à déposer une demande d'aide financière pour le projet auprès du ministère des Affaires municipales et de l'habitation (MAMH) dans le cadre du programme volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité (FRR) Axe - Coopération intermunicipale.

D' : autoriser la signature de la demande ou de tout autre document nécessaire dans le cadre du programme volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité (FRR) Axe - Coopération intermunicipal par le préfet de la MRC Brome-Missisquoi et/ou par sa direction générale.

ADOPTÉE

RÉS 537-12-22 ÉMISSION D'UN CHÈQUE – SUROÛT PROPANE – INSTALLATION ALIMENTATION PROPANE GÉNÉRATRICE 18, RUE DE LA LIBERTÉ

CONSIDÉRANT : la résolution #503-11-22 « Autorisation de signature - Entente et quittance de transaction – permis de construction rue de la Liberté »;

CONSIDÉRANT QUE : pour garantir le fonctionnement conforme du réseau d'aqueduc lors des coupures d'électricités dans le secteur de la rue de la Liberté, le promoteur, à la demande de la Municipalité, a installé une génératrice au propane sur le lot municipal au 18, rue de la Liberté;

CONSIDÉRANT QU' : à la suite d'une étude du marché et à la demande de la Municipalité la compagnie Suroût Propane Cowansville avait été mandatée pour la livraison et l'installation de deux ballons de propane pour assurer le fonctionnement de ladite génératrice;

CONSIDÉRANT QUE : les travaux réalisés par Suroût Propane sont à la charge du développeur, 9288-5854 Québec Inc.;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Catherine Marsan-Loyer
Appuyé du conseiller Gilles Prairie
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque de 1 961,96 \$ à Suroît Propane
Cowansville pour la livraison et l'installation de deux ballons de 420lbs chacun;

QUE : ce montant soit facturé au développeur, 9288-5854 Québec Inc.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants
pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 538-12-22 HONORAIRES PROFESSIONNELS, CABINET DES AVOCATS DHC

Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Appuyé de la conseillère Stéphanie Dalpé
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque de 5 358,84 \$ taxes incluses,
au nom du cabinet d'avocats DHC selon les factures 189484, 189483, 189482
soumises à la Municipalité pour les services professionnels rendus se terminant le 31
octobre 2022.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants
pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 539-12-22 ÉMISSION D'UN CHÈQUE – DAUDI PAVAGE EXCAVATION INC. - ENTRETIEN DU TERRAIN D'ACCÈS AU CHALET DES LOISIRS

CONSIDÉRANT QUE : la récente décision du conseil municipal d'installer la
garderie dans le chalet des loisirs dès le printemps 2023 nécessite, entre autres, de
réaliser rapidement les travaux d'entretien du terrain d'accès au bâtiment;

CONSIDÉRANT QUE : qu'il était judicieux et plus économique de réaliser ces
travaux avant l'arrivée de la saison hivernale et en profitant de la présence sur les lieux
de l'entrepreneur, Daudi Pavage Excavation Inc., intervenant dans le cadre du contrat
d'entretien du terrain de la grande patinoire, voir la résolution #514-11-22 « Contrat
aménagement grande patinoire – Daudi Pavage Excavation Inc. » du 7 novembre 2022;

CONSIDÉRANT la soumission de l'entrepreneur numéro 2022-35175 déposée à la
Municipalité le 11 novembre 2022, pour l'entretien du terrain d'accès au chalet des
loisirs;

CONSIDÉRANT QUE : ces travaux ont bien été réalisés la semaine du 14 novembre
2022 et ont été acceptés par le Superviseur des travaux publics, Monsieur Gilles
Bourbeau;

CONSIDÉRANT la facture 003608 émise en date du 14 novembre 2022;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie Claude Aubin
Appuyé de la conseillère Catherine Marsan-Loyer
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la municipalité de Frelighsburg émet un chèque de 8 803,81 \$ à l'ordre de Daudi
Pavage Excavation Inc.

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 540-12-22 ÉMISSION D'UN CHÈQUE – RÉFRIGÉRATION LEBLANC INC. – FOURNITURE ET INSTALLATION THERMOPOMPE - GRAMMAR SCHOOL

CONSIDÉRANT : la résolution #516-11-22 « Achat et installation thermopompe Grammar School – Réfrigération Leblanc Inc. » en date du 7 novembre 2022;

CONSIDÉRANT QUE : les travaux ont bien été réalisés le 29 novembre dernier et ont été acceptés par le Superviseur des travaux publics, Monsieur Gilles Bourbeau;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Gilles Prairie
Appuyé de la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la municipalité de Frelighsburg émet un chèque de 11 192,81 \$ à l'ordre de Réfrigération Leblanc Inc., pour la fourniture et l'installation d'une thermopompe murale multizone Moovair # AHRI au Grammar School conformément à la soumission 973 du 4 novembre 2022.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 541-12-22 OCTROI DE CONTRAT - RÉAMÉNAGEMENT DU REZ-DE-CHAUSSÉE DE L'HÔTEL DE VILLE

CONSIDÉRANT : la résolution #517-11-22 « Lancement appel d'offres – réaménagement de l'hôtel de ville »;

CONSIDÉRANT : l'article 7.1 du Règlement de gestion contractuelle numéro 143-07-2021 portant sur les « Contrats comportant une dépense entre 25 000 \$ et le seuil ajusté par règlement ministériel obligeant à l'appel d'offres public »;

CONSIDÉRANT : les démarches déjà avancées par l'équipe municipale, notamment la recherche des artisans intéressés et disponibles à participer dans le projet de réaménagement;

CONSIDÉRANT : les délais d'intervention proposés et les commentaires reçus de la part des soumissionnaires;

CONSIDÉRANT QUE : trois sur cinq entrepreneurs généraux sollicités se sont désistés et seulement deux soumissions ont pu être retenues;

CONSIDÉRANT : la soumission # 1028 de Construction & Gestion Lachance, reçue le 28 novembre 2022;

CONSIDÉRANT: les recommandations du Superviseur des travaux publics, Monsieur Gilles Bourbeau;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie Claude Aubin
Appuyé de la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg accepte l'offre de Construction & Gestion Lachance au montant de 102 299,60 \$ taxes incluses pour les travaux de réaménagement du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville tel que spécifié dans la soumission;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

QUE : le directeur général est autorisé à signer au nom et pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 542-12-22 OCTROI DE CONTRAT – VITRERIE BOURGEOIS & ASSOCIÉS INC. – FOURNITURE PORTES ET CADRES – RÉAMÉNAGEMENT DE L'HÔTEL DE VILLE – AFFECTATION DU POSTE BUDGÉTAIRE 03 31020

CONSIDÉRANT : la résolution 541-12-22 « Octroi de contrat - réaménagement du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville » ;

CONSIDÉRANT : la soumission de la Vitrierie Bourgeois & Associés Inc. reçue le 30 novembre 2022;

CONSIDÉRANT: les recommandations du Superviseur des travaux publics, Monsieur Gilles Bourbeau;

Il est proposé par la conseillère Marie Claude Aubin
Appuyé du conseiller Bob Lussier
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg accepte l'offre de la Vitrierie Bourgeois & Associés Inc. au montant de 11 572,23 \$ taxes incluses pour la fourniture des portes et cadres, quincaillerie incluse;

QUE : le conseil municipal affecte à cet effet les fonds du poste budgétaire 03-31020-000 « Rénovation église anglicane »;

QUE : le directeur général est autorisé à signer au nom et pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente .

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, directeur général, secrétaire-trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 543-12-22 OCTROI DE CONTRAT – BRAY-DOR PORTES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES– FOURNITURE VOLET COUPE-FEU RÉAMÉNAGEMENT DE L'HÔTEL DE VILLE – AFFECTATION DU POSTE BUDGÉTAIRE 03-31020-000

CONSIDÉRANT : la résolution 541-12-22 « Octroi de contrat - réaménagement du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville » ;

CONSIDÉRANT : la soumission #22-SL-158 de Bray-Dor Portes industrielles et commerciales, reçue le 13 novembre 2022;

CONSIDÉRANT: les recommandations du Superviseur des travaux publics, Monsieur Gilles Bourbeau;

Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Appuyé de la conseillère Catherine Marsan-Loyer
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg accepte l'offre #22-SL-158 de Bray-Dor Portes industrielles et commerciales au montant de 8 048,25 \$ taxes incluses pour la

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

fourniture et l'installation d'un volet roulant coupe-feu modèle 7522 de C.H.I. tel que spécifié dans la soumission;

QUE : le conseil municipal affecte à cet effet les fonds du poste budgétaire 03-31020-000 « Rénovation église anglicane »;

QUE : le directeur général est autorisé à signer au nom et pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, directeur général, secrétaire-trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 544-12-22 OCTROI DE CONTRAT - TÉLÉPHONIE INDUSTRIELLE & COMMERCIALE INC. - MISE À JOUR DU SYSTÈME TÉLÉCOM DE L'HÔTEL DE VILLE - AFFECTATION DU POSTE BUDGÉTAIRE 03-31031-641

CONSIDÉRANT : la résolution 541-12-12 « Octroi de contrat - réaménagement du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville » ;

CONSIDÉRANT : la soumission de Téléphonie Industrielle & Commerciale Inc. (TIC) d'un montant de 1 929 \$, reçue le 21 novembre 2022;

CONSIDÉRANT : l'offre de service #4803 de TIC d'un montant de 2 458,68 \$ reçue le 2 décembre 2022;

Il est proposé par la conseillère Stéphanie Dalpé

Appuyé du conseiller Bob Lussier

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg engage Téléphonie Industrielle & Commerciale Inc. au montant total de 5 044,73 \$ taxes incluses pour la migration du système téléphonique actuel vers la téléphonie IP incluant la fourniture et l'installation d'une barre de vidéoconférence et de nouveaux appareils téléphoniques, ainsi qu'une formation du personnel municipal;

QUE : le conseil municipal dans le cadre de son projet global de Ville intelligente autorise l'affectation des fonds du poste budgétaire 03-31031-641 « Ville intelligente – éclairage loisirs »;

QUE : le directeur général est autorisé au besoin à compléter la commande du matériel informatique à l'intérieur du budget disponible et à signer au nom et pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente;

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, directeur général, secrétaire-trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 545-12-22 OCTROI DE CONTRAT – ENTRETIEN DES GÉNÉRATRICES AU PROPANE – VOLTA ÉLECTRIQUE

CONSIDÉRANT : le « Plan d'entretien de trois ans pour génératrices de type résidentielles », à savoir : Briggs 20kW de l'Hôtel de Ville, Kohler 14kW de la rue de la Liberté, Briggs 10kW de la tour de la radiodiffusion, soumise par Volta Électrique le 26 novembre 2022;

Il est proposé par le conseiller Gilles Prairie

Appuyé du conseiller Bob Lussier

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat de trois ans pour l'entretien des trois génératrices au propane à l'entreprise Volta Électrique pour le montant annuel de 1 378,55 \$ taxes incluses;

QUE : le directeur général est autorisé à signer au nom et pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, directeur général, secrétaire-trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 546-12-22 OCTROI DE CONTRAT – DÉNEIGEMENT DES STATIONNEMENTS MUNICIPAUX SAISON 2022-2023 – LES ENTREPRISES PHILIPPE BOURDEAU

CONSIDÉRANT QUE : depuis l'octroi du contrat pour la saison 2021-2022, des conditions économiques exceptionnelles ont occasionné une augmentation significative et imprévisible des coûts du carburant, de l'achat d'abrasifs, et des frais de main-d'œuvre;

CONSIDÉRANT : la crainte réelle que ces conditions économiques exceptionnelles fassent en sorte que l'adjudicataire du contrat ne sera pas en mesure de s'acquitter de ses obligations selon le contrat;

CONSIDÉRANT : l'article 7.1 du Règlement de gestion contractuelle numéro 143-07-2021 portant sur les « Contrats comportant une dépense entre 25 000 \$ et le seuil ajusté par règlement ministériel obligeant à l'appel d'offres public »;

Il est proposé par la conseillère Stéphanie Dalpé

Appuyé du conseiller Gilles Prairie

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : le conseil municipal octroie le contrat d'entretien d'hiver des stationnements municipaux 2022-2023 au montant incluant les taxes de 28 743,75 \$ à Les Entreprises Philippe Bourdeau;

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet le chèque 5 748,75 \$ pour le premier versement dans le cadre du contrat saison 2022-2023;

QUE : le directeur général est autorisé à signer au nom et pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente.

Certificat de crédits disponibles

Je, Sergey Golikov, directeur général, secrétaire-trésorier certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 547-12-22 DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISQUOI 2023 - SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DU PATRIMOINE DE FRELIGHSBURG

Il est proposé par la conseillère Marie Claude Aubin

Appuyé de la conseillère Catherine Marsan-Loyer

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg appuie et contribue financièrement au montant de 826 \$ au projet de Visites guidées de l'église Bishop Stewart, soumis au pacte Brome-Missisquoi 2023 par la Société d'histoire et du patrimoine de Frelighsburg.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

RÉS 548-12-22 DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISOUOI ET PACTE RÉGIONAL 2023 – ADÉLARD

Il est proposé par la conseillère Marie Claude Aubin
Appuyé de la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg appuie et contribue financièrement aux deux projets du Centre Adélarde : « Première édition d'un Festival de création en arts visuels Les Puces x Adélarde » et « Déjà jadis - exposition extérieure dans plusieurs municipalités de la MRC », soumis au pacte Brome-Missisquoi 2023 pour une contribution de 3 000 \$ et au pacte régional pour une contribution de 3 000 \$.

ADOPTÉE

RÉS 549-12-22 DEMANDE D'APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISOUOI 2022- ÉCOLE-O-VILLAGE

Il est proposé par la conseillère Stéphanie Dalpé
Appuyé de la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg appuie et contribue financièrement au montant de 1 500 \$ au projet « Ancrage : École de la nature et perspective autochtone » soumis au pacte Brome-Missisquoi 2023 par l'École-o-village.

ADOPTÉE

DÉPÔT DE LA LISTE DES PERMIS DU MOIS DE NOVEMBRE 2022

NOUVELLES DES COMITÉS CONSULTATIFS

- SOCIÉTÉ – PRÉSENTATION DE L'ESCOUADE BIENVEILLANTE, DÉJÀ NEUF BÉNÉVOLES, CRÉATION DU COURRIEL
- CULTURE ET TOURISME – POLITIQUE CULTURELLE ANNONCE DE LA RENCONTRE DES ARTISTES ET DES ARTISANS
- ENVIRONNEMENT – RENCONTRE AVEC LE COMITÉ DE DUNHAM ET L'ANNONCE DE LA CONFÉRENCE SUR LA POLLUTION LUMINEUSE
- AGRICULTURE ET FORESTERIE – ANNONCE DE LA PRÉSENTATION DU PROJET D'AMÉNAGEMENT PARC MUNICIPAL LE 10 DÉCEMBRE

VARIA

2^{ME} PÉRIODE DE QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

RÉS 550-12-22 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par la conseillère Josiane Martel-Ouellet
Appuyé de la conseillère Stéphanie Dalpé
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : lever la séance.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 5 décembre 2022

Lucie Dagenais
Mairesse

Sergey Golikov
Directeur général
Greffier-trésorier